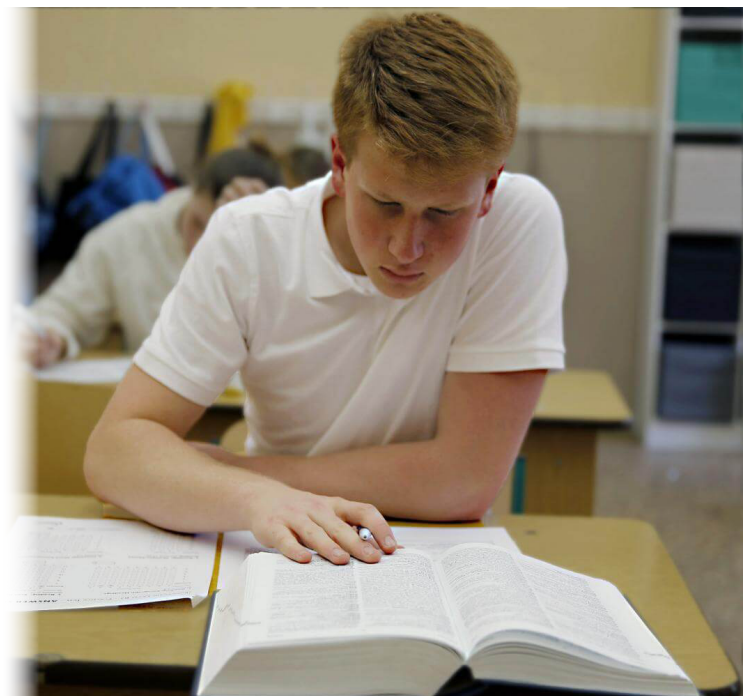


Szótárral egyszerűbb a nyelvvizsga

Manapság már evidenciának számít, hogy az Euroexam vizsgáin végig használhatod egy, vagy akár több nyomtatott szótáradat. Rád bízunk, hogy kétnyelvű vagy egynyelvű szótáradban bízol, a lényeg, hogy ismerd jól a kötetet és tudd gyorsan ügyesen használni. Ugyanakkor, egy volt vizsgázónk figyelmeztetése mindenki számára hasznos lehet:

“Akkor érdemes a kis “súgógépet” használni, ha már minden kötél szakad. Az tényleg nem működik egy vizsgán, hogy minden második szót a szótárban nézünk meg.”

Vincze Csilla



Csilla nem vonja kétségbe a szótár hasznosságát, de a kétségtelenül időigényes szótározás igazán csak azoknak a vizsgázóknak fog segíteni, akik tudják, hogy mikor érdemes azt kinyitni, és mikor biztosan nem. Erre azért kell figyelni, mert az összesített jó eredményed legtöbbször nem azon múlik, hogy ismersz-e vagy bedobsz-e egy adott szót, vagy sem.

Milyen szótárt használhatok?

Bármilyen nyomtatott szótár használata megengedett, de mindig ellenőrizzük, hogy senki se tartson kézzel írt hasznos jegyzeteket benne. Célszerű az egykötetes, ún. kézisztár méretűekkel készülni és jönni a vizsgára, ezek forgathatók ott a legkönnyebben, leggyorsabban. Tehát, a nyomtatott szótár lehet:



- egynyelvű
- kétnyelvű
- szinonima- vagy idióma-szótár stb.

Mely vizsgarésznél, mikor és hogy érdemes szótározni

Olvasásértés

Ebben a vizsgarészben minden korlátozás nélkül végig használhatod a szótáradat. B1-szinten a vizsgázók német-magyar szótárjukat fogják használni.

- Mielőtt a szótárért nyúlsz, alkalmazd a szövegkörnyezetből kitalálás készségét. Ne feledd, ez sokkal gyorsabb, mint a szótározás!
- Az időkorlátok miatt érdekesebb olyan ismeretlen szavak jelentését kinézni a szótárból, amelyek a feladatokban, címekben, feleletválasztós kérdésekben stb. fordulnak elő. Ezek megértése elengedhetetlenül fontos a sikeres feladatmegoldáshoz.
- A 3 feladatra rendelkezésedre álló 35 perces időkeret miatt vigyázz, hogy csak olyan szavakat, kifejezéseket akarj kikeresni, amelyek jelentésére mindenképpen szükséged van.

Íráskészség

Ebben a részben is végig szabadon használhatod a szótáradat. B1 szinten az tűnik logikusnak, hogy itt a vizsgázók magyar-német szótárjukat használják.

- Akkor vedd elő szótárad, ha az utasításokban a feladat megértéséhez kulcsfontosságú szó megértésére van szükséged!
- Egy-egy szöveghez maximum 1 szót tudsz kinézni – ha nagyon muszáj! Ne feledd, 50 perced van 2 feladatra, aminek minden percét a jó szövegalkotásra kell fordítanod! A szótározás kizökkent a gondolkodásból, írásból.
- Ha jól gazdálkodtál az időddel, és a végén marad 4-5 perced, akkor nagyon gyorsan ellenőrizhetsz 1 vagy 2 szót a német-magyar szótáradban, hogy jól használtad-e őket.



Hallásértés

Amíg a hangfelvétel le nem zárult, nem veheted elő a szótáradat. Vagyis, csak a vizsgarész utolsó 5 percében megengedett a szótárhasználat, amikor egyébként elég sok egyéb dolog is van.

- Legfeljebb 1 szó kikeresésére lehet időd, ami a feladatokban, címekben, feleletválasztós kérdésekben stb. fordul elő, ha ez nagyon fontos a feladat pontos megértése miatt.
 - Eszedbe se jusson az audió-ban hallott és felismert, de számodra ismeretlen jelentésű szót vagy szavakat leírni azért, hogy a végén kikereshesd őket a szótáradban!
-

Beszédkésztség

A B1 *Sprechen* vizsgarésznél a 1,5 perces *Bildgeschichte* feladatra történő 10-perces felkészülés során használhatod szótárodat.

- Bár megengedett a szótárhasználat, ez a 10 perc arra van, hogy minél jobban végiggondold a történet elemeit, az ideidők, kötőszavak, határozók használatát stb. És természetesen még jegyzetelni is fogsz. Ezek mellett nem marad időd szótározásra. Különben is, nem egy – időigényesen kikeresett – szó meglétén vagy hiányán fog múlni a sikered ebben a vizsgarészben.
 - Csak és kizárólag akkor vedd elő a szótárodat, ha van a történetnek egy kulcsszava, amire mindenáron szükséged van. Ha nincs ilyen, akkor ne szótározz!
 - Azért is veszélyes a szótározás itt, mert könnyen előfordulhat, hogy ugyan találsz egy német megfelelőt kétnyelvű szótáradban a keresett magyar szóra, de nem biztos, hogy az adott szövegkörnyezetben éppen arra a jelentésváltozatra lesz szükséged. Nem érdemes kockáztatni.
-

Azért, hogy a nyomtatott szótárban gyorsan és ügyesen tudj keresni, és mindig azt találd, amire szükséged van, érdemes a MyEuroexam fiókból letölthető [Légy szótárbajnok!](#) c. anyagunk játékos feladatait többször is végigcsinálni a vizsgádat megelőző hónapban.